

Положение о проведении межвузовского конкурса перевода, посвящённого 225-летию со дня рождения А. С. Пушкина

Принято на заседании учёного совета факультета иностранных языков и международной коммуникации Тверского государственного университета «5» марта 2024 г., протокол № 6.

1. Общие положения

1.1. Межвузовский конкурс перевода (далее — Конкурс) проводится факультетом иностранных языков и международной коммуникации Тверского государственного университета в рамках программы мероприятий к 225-летию со дня рождения А. С. Пушкина.

1.2. В Конкурсе могут принять участие студенты бакалавриата, магистратуры и специалитета языковых и неязыковых специальностей.

1.3. Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения Конкурса.

2. Цели Конкурса

Конкурс проводится в целях:

- 1) содействия духовному, интеллектуальному и творческому развитию студенческой молодёжи;
- 2) просветительской деятельности и повышения уровня осведомлённости молодёжи о творчестве А. С. Пушкина и связи поэта с Тверским краем;
- 3) стимулирования интереса к изучению иностранных языков;
- 4) повышения мотивации к профессиональной переводческой деятельности;
- 5) выявления и поощрения талантливой молодёжи в сфере художественно-публицистического перевода.

3. Конкурсное задание и номинации

Участникам Конкурса предлагается выполнить перевод фрагмента текста путеводителя по пушкинским местам Тверской области объёмом 2100 знаков с пробелами с русского языка на английский, немецкий или французский языки.

Конкурс проводится отдельно по трём номинациям:

- 1) письменный перевод информационно-экскурсионного текста с русского языка на **английский**;

- 2) письменный перевод информационно-экскурсионного текста с русского языка на **немецкий**;
- 3) письменный перевод информационно-экскурсионного текста с русского языка на **французский**.

4. Порядок организации и проведения Конкурса

4.1. Сроки проведения конкурса: 1 апреля – 31 мая 2024 года.

Ключевые даты:

- 1) 1 апреля 2024 г. — объявление о начале Конкурса;
- 2) 1 апреля — 15 мая 2024 г. — выполнение перевода конкурсантами, отправка работ на оценку Жюри;
- 3) 16 мая – 31 мая 2024 г. — оценка конкурсных работ членами Жюри
- 4) 31 мая 2024 г. — подведение итогов, оглашение результатов;
- 5) 6 июня 2024 г. — церемония награждения победителей и призёров Конкурса, рассылка электронных сертификатов участников Конкурса.

4.2. Оргкомитет выполняет следующие функции:

- 1) разработка общей концепции и регламента проведения Конкурса;
- 2) подготовка конкурсного задания;
- 3) публикация анонса Конкурса и дальнейшая информационная поддержка на сайте факультета иностранных языков и международной коммуникации ТвГУ (<https://rgf.tversu.ru>) и на странице факультета ИЯиМК ВКонтакте (<https://vk.com/club224032441>);
- 4) утверждение состава Жюри;
- 5) общая координация работы Жюри;
- 6) утверждение списка победителей и призёров на основании представленных жюри Конкурса протоколов оценивания в соответствии с установленными критериями оценивания;
- 7) подготовка дипломов и сертификатов;
- 8) организация и проведение церемонии награждения победителей и призёров Конкурса;
- 9) рассылка электронных сертификатов участникам.

4.3. В обязанности членов Жюри входит:

- 1) разработка критериев оценивания конкурсных работ;
- 2) проведение оценивания представленных конкурсных работ в соответствии с разработанными критериями;
- 3) оформление итогового протокола оценивания конкурсных работ.

4.4. Информация о Конкурсе и конкурсное задание размещаются на сайте факультета иностранных языков и международной коммуникации ТвГУ (<https://rgf.tversu.ru>) и на странице факультета ИЯиМК ВКонтакте (<https://vk.com/club224032441>).

4.5. Участие в Конкурсе бесплатное.

4.6. Оценивание конкурсных работ членами жюри производится на условиях анонимности автора.

4.7. Представленные на Конкурс работы не рецензируются и не возвращаются.

4.8. Имена победителей и призёров публикуются на сайте факультета иностранных языков и международной коммуникации ТвГУ (<https://rgf.tversu.ru>) и на странице факультета ИЯиМК ВКонтакте (<https://vk.com/club224032441>).

5. Требования к предоставлению конкурсных работ

5.1. Конкурсные работы отправляются на электронный адрес pushkin_perevod_2024@mail.ru до **15 мая 2024 года**. В теме письма указать «Конкурсный перевод», в письме — фамилию и имя участника, курс, вуз. К письму должны быть прикреплены два файла: конкурсный перевод и заполненная форма заявки. Файл с переводом должен быть назван по образцу: *Фамилия_язык перевода_вуз_2024*. *Например*: Иванов_английский_ТвГУ_2024.

5.2. Конкурсные работы, которые представляют собой машинный перевод, к участию в Конкурсе не допускаются.

5.3. Работы, присланные позже установленного настоящим Положением срока, не принимаются.

5.4. Организаторы не несут ответственности за возникшие при передаче и получении конкурсных работ ошибки в компьютерных системах, оборудовании, программном обеспечении, сетевых программах, а также другие ошибки, сбои и неполадки любого рода, причиной которых стал человеческий или технический фактор.

5.5. Отправка работы на Конкурс является подтверждением, что участник ознакомлен с настоящим Положением, и понимается организаторами как согласие участников с правилами и условиями Конкурса.

6. Подведение итогов Конкурса

6.1. Работы участников Конкурса оцениваются в соответствии с установленными критериями оценивания конкурсных работ.

6.2. По итогам Конкурса победители и призёры награждаются дипломами I, II и III степени, остальные участники получают электронные сертификаты.

6.3. Победители и призёры определяются на основе решения Жюри, оформленного в виде протокола.

6.4. По итогам Конкурса призовые места распределяются в каждой номинации отдельно.

6.5. Жюри оставляет за собой право присуждать не все призовые места. В случае равного количества баллов по итогам Конкурса может быть определено несколько победителей и призёров.

7. Состав Оргкомитета Конкурса

Председатель Оргкомитета Конкурса — *Колосов Сергей Александрович*, зам. декана факультета ИЯиМК, к.филол.н., доцент кафедры теории языка, перевода и французской филологии, член Правления СПР, руководитель Тверского РО СПР.

Члены Оргкомитета:

Сапожникова Лариса Михайловна, декан факультета ИЯиМК, к.филол.н., доцент, руководитель ООП по направлению 45.03.02 «Лингвистика», профили «Перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»;

Миловидов Виктор Александрович, д.филол.н., профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии, руководитель ООП по направлению 45.04.02, профиль «Перевод в сфере профессиональной деятельности»;

Александрова Елена Владиславовна, к.филол.н., зав. кафедрой иностранных языков Института гуманитарных и социальных наук ФГАОУ ВО «Мурманский арктический университет», член Правления СПР, руководитель Мурманского РО СПР, член Постоянного комитета по аудиовизуальному переводу Международной федерации переводчиков (FIT-IFT Audiovisual Translation Standing Committee);

Волкова Наталия Александровна, к.филол.н., доцент кафедры английского языка Института лингвистики и мировых языков ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»;

Малёнова Евгения Дмитриевна, к.филол.н., декан факультета филологии, переводоведения и медиакоммуникаций ФГАОУ ВО «Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского», член Правления СПР;

Малявина Анна Николаевна, к.пед.н, доцент кафедры теории и практики английского языка и перевода Высшей школы перевода ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова», член Правления СПР.

8. Контакты

Конкурсные работы необходимо отправить на эл. адрес pushkin_perevod_2024@mail.ru до **15 мая 2024 года**. В теме письма указать «Конкурсный перевод».

По всем вопросам также обращаться по адресу pushkin_perevod_2024@mail.ru. В теме указать «Вопрос».